

Combat angélique

Il y a quelques jours, j'étais au Mont-Saint-Michel. J'ai été cette fois-ci particulièrement touché par ce lieu si particulier qui nous parle du combat de saint Michel contre Lucifer, le premier voulant notre salut, le second notre perte. Pour vous partager cela, j'ai pensé au *Confutatis* du Requiem de Mozart, qui à mes yeux (et surtout à mes oreilles), traduit bien ce combat.

<i>Texte latin</i>	<i>Traduction</i>
<i>Confutátis maledíctis, flámmis ácribus addíctis, voca me cum benedíctis. Oro supplex et acclínis, cor contrítum quasi cinis, gere curam meí finis.</i>	Quand les maudits, couverts de honte, seront voués au feu rongeur, appelle-moi parmi les bénis. En m'inclinant je te supplie, le cœur broyé comme la cendre : prends soin de mes derniers moments.

Je trouve que c'est un des sommets de Mozart (bien qu'en réalité j'en connaisse assez peu) : les deux premiers vers chantés avec angoisse et fureur, comme si c'étaient les démons qui voulaient nous rappeler nos péchés, notre indignité, le châtement que nous méritons, et le troisième vers chanté avec une telle douceur qu'on peut entendre les anges nous murmurer cette prière de confiance : « Voca me cum benedictis ». Au final, la musique suggère la victoire des anges qui conduisent l'âme à la contrition et à l'abandon à la Miséricorde de Dieu.

Je vous fais entendre une version que j'aime beaucoup, illustrée de trois représentations du combat de saint Michel, la première du peintre Raphaël, la seconde est la statue installée au Vatican par le pape François lors de la consécration de l'Église catholique à saint Michel, et la troisième est la statue de l'église Saint-Pierre au Mont-Saint-Michel, que j'aime beaucoup.

<https://www.youtube.com/watch?v=K5j2nV5M8J8&feature=youtu.be> (2'29)

Frantz